

O tragicômico em *The Rez Sisters*, de Tomson Highway

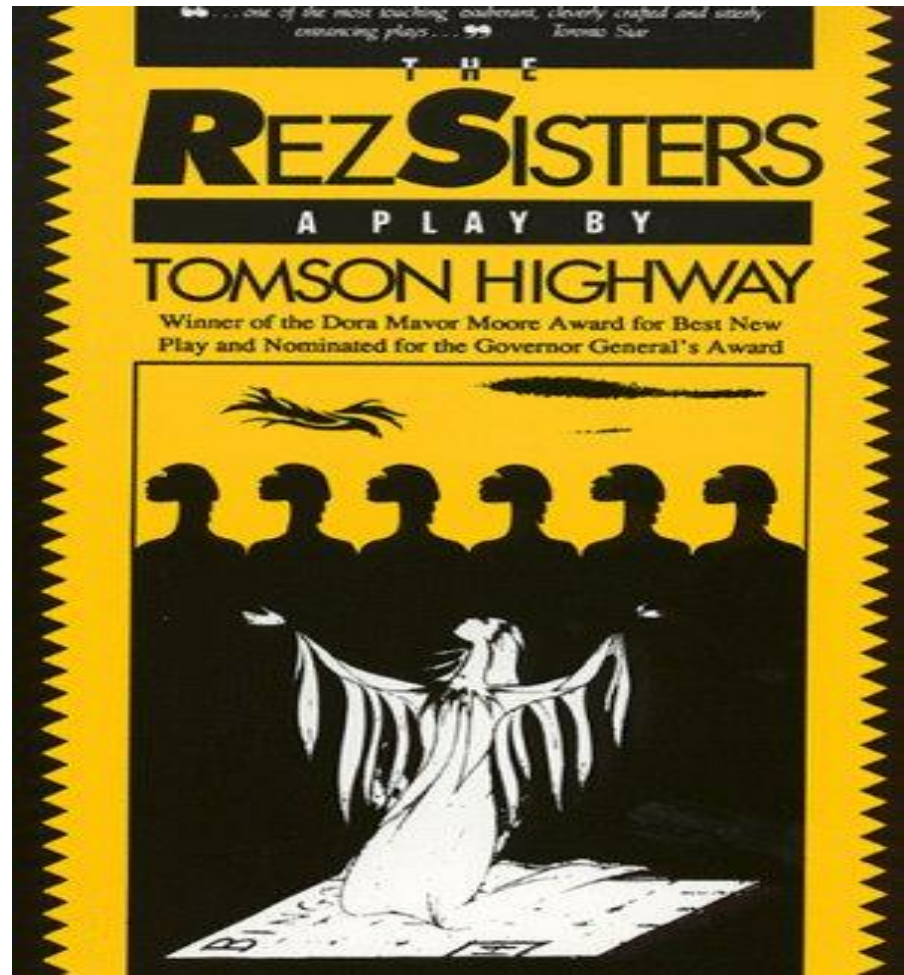
MANOELA F. DA SILVA ¹, RUBELISE DA CUNHA ²

¹ Graduanda de Letras Português – Inglês pela Universidade Federal do Rio Grande

² Orientadora do projeto de pesquisa Gênero Literário e Performance: As Narrativas Indígenas e a Literatura Contemporânea no Brasil e no Canadá



LLA - Linguística, Letras e Artes



INTRODUÇÃO

Este estudo é uma pesquisa sobre o teatro indígena canadense e como esta performance oral é a materialização literária da realidade vivida pelas comunidades nativas. A peça teatral escolhida é *The Rez Sisters*, do escritor indígena canadense Tomson Highway, pois apresenta a vida de sete mulheres da reserva fictícia de Wasaychigan Hill, na ilha de Manitoulin, em Ontario, Canadá. O tragicômico permeia a peça desde o início, característica que é presente na vida das sete personagens, que são da mesma família, fazendo com todas sejam vistas como protagonistas. Duas delas são essenciais para o entendimento da tragicomédia, Zhaboonigan e Emily, juntamente com *Nanabush* (*Trickster* em Inglês), ser mítico que acompanha as sete mulheres na jornada ao Maior Bingo do Mundo.

METODOLOGIA

O foco do trabalho recai em duas personagens: Zhaboonigan Peterson e Emily Dictionary que são exemplos da violência vivenciada pelas mulheres indígenas. Zhaboonigan é uma jovem de 24 anos que possui problemas mentais e que foi estuprada por dois homens brancos; Emily é uma mulher de 32 anos que morou nos Estados Unidos e adquiriu características ocidentais, tais como modo de vestir-se e falar. Na comunidade, Emily sofre violência física e necessita aprender a se defender do marido bêbado. A escolha das personagens leva em conta os cruéis atos que acontecem com as mulheres indígenas, e Tomson Highway escolhe expor tal atmosfera para demonstrar, em ambientes ora trágicos ora cômicos, a realidade destas mulheres que sofrem algum tipo de preconceito constantemente. A simbologia do estupro de Zhaboonigan, por exemplo, pode ser explicada como uma resistência ao colonialismo, uma vez que dois homens a estupram covardemente com uma chave de fenda, o que pode ser entendido como um “estupro” da cultura indígena pela cultura ocidental/branca. Há uma outra realidade que também é exposta: a da crença em um ser chamado *Nanabush*, na linguagem Ojibway, e *Trickster* em Inglês. Tal ser mítico pode assumir qualquer forma e estar em todos os lugares; ele não possui forma definida e é visto como um Deus. Na peça ele ora é um gavião com penas brancas, ora é um falcão com penas pretas, e, ao final da peça, é o mestre de cerimônias do bingo. Tal mito é preservado durante gerações através da contação de histórias indígena, chamada de oratória, a qual se aproxima do termo *storytelling* que Tzvetan Todorov utiliza para descrever o ato de fala, peça fundamental da preservação e transmissão da cultura. Este ato, por sua vez, levando em conta a intencionalidade de tal gênero literário, se aproxima de uma performance oral, na qual inclui-se o teatro, que é essencial para o povo indígena, uma vez que sua importância está inteiramente ligada à materialização da realidade vivida pelo povo nativo.

RESULTADOS

Este estudo está em fase de finalização na forma de artigo acadêmico e será, posteriormente, publicado. De acordo com os resultados alcançados, levando em conta a temática literária indígena, foi possível confirmar que alguns aspectos, como o tragicômico, são constantemente apresentados com o intuito de diferenciar este tipo de narrativa de padrões ocidentais mais conhecidos, uma vez que a cultura indígena é, também, realçada ao longo de tais obras. A partir das considerações de Tomson Highway verifica-se que a utilização do tragicômico no texto teatral analisado cumpre com uma função social de resgate de aspectos característicos das performances orais tradicionais, expressão cultural anterior à chegada dos colonizadores, assim como denuncia as tragédias sofridas pelos nativos em decorrência do colonialismo.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

Levando em conta as pesquisas a respeito de obras indígenas, especificamente o tragicômico na peça teatral *The Rez Sisters*, de Tomson Highway, nota-se um novo olhar sobre as narrativas indígenas. Tal olhar diferenciado possibilita que haja um maior interesse em novos tipos de abordagens literárias, como a analisada neste trabalho, pois o modo com que o escritor expõe as ideias ao longo da obra realmente confirma a utilização do tragicômico como uma forma de resgate de uma perspectiva indígena, a qual pressupõe tratar de assuntos trágicos com humor. Sendo assim, é o humor que produz um certo alívio ou cura dos traumas causados pela vivência trágica encenada.

REFERÊNCIAS

- HIGHWAY, Tomson. *Comparing Mythologies*. Ottawa: University of Ottawa Press, 2002.
HIGHWAY, Tomson. *The Rez Sisters*. Toronto: Fifth House, 1988.
TODOROV, Tzvetan. *Genres in Discourse*, trans. Chatherine Porter. New York: Cambridge UP, 1990.



MODALIDADE
DE BOLSA

PROBIC/FAPERGS